

**metropolis** ● Asociación mundial de las grandes metrópolis

# INFORME DE ACTIVIDADES

---

Abril-Junio 2017

# Índice

## Secretaría General

---

### XII Congreso Mundial

04 XII Congreso Mundial

05 Declaración de Montréal

06 Metropolis hacia la nueva etapa 2018 - 2020

### Sesiones organizadas por Metropolis y sus miembros o partners

07 Observatorio Metropolis: ante las agendas globales

07 Comunidad de gerentes municipales: gobernanza y estrategias de las smart cities

08 Global Taskforce: Consulta del Panel de Alto nivel sobre ONU-Hábitat y Hábitat III

08 "Metropolitanistas" se unen en la implementación de la NAU Metrópolis afrontan el reto de la NAU

09 Las metrópolis hacen frente al desafío de la NAU

09 Experiencias urbanas para combatir el acoso sexual en las metrópolis

10 Innovación urbana para la aplicación de las agendas globales

10 Utilizar una base de datos distribuida en la vida urbana

11 La CPAFFC apuesta por un papel más destacado de las ciudades chinas en nuestra red

11 El CLC y Metropolis colaboran para combatir conocimientos

11 ONU-HABITAT y la GLTN

### Informes generales del trimestre

12 Nuestras metrópolis se unen contra la violencia en espacios públicos

12 Participación en el Bureau Ejecutivo de CGLU

13 Visita del Tesorero de Metropolis

13 Declaración del Presidente de Metropolis acerca de la retirada de los EUA del acuerdo de París

13 Helsinki visita las oficinas de la Secretaría General

14 Le Monde reconoce a las principales ciudades a través del premio Smart Cities Innovation

14 Programas de prácticas: convenios con universidades

15 Estado de pago de las cuotas de membresía

## Secretarías Regionales

---

### Asia

18 Promoción del XII Congreso mundial Metropolis en China y Singapur

18 Reunión de miembros de UNACLA

19 Conferencia internacional sobre planificación y gestión urbana

19 3r Smart Cities India expo

### Europa

21 3r taller sobre áreas aeroportuarias sostenibles

21 Foro mundial sobre las violencias urbanas y educación para la convivencia y la paz

22 Foro sobre movilidad humana, migración y desarrollo

22 Reunión de la plataforma Policy Transfer

22 Participación en la escuela de verano de European Institute of Public Administration

### Norte América

22 Ciudad de México gana el premio FT/IFC sobre transformación de negocios

### América Latina y Caribe

23

### África

24



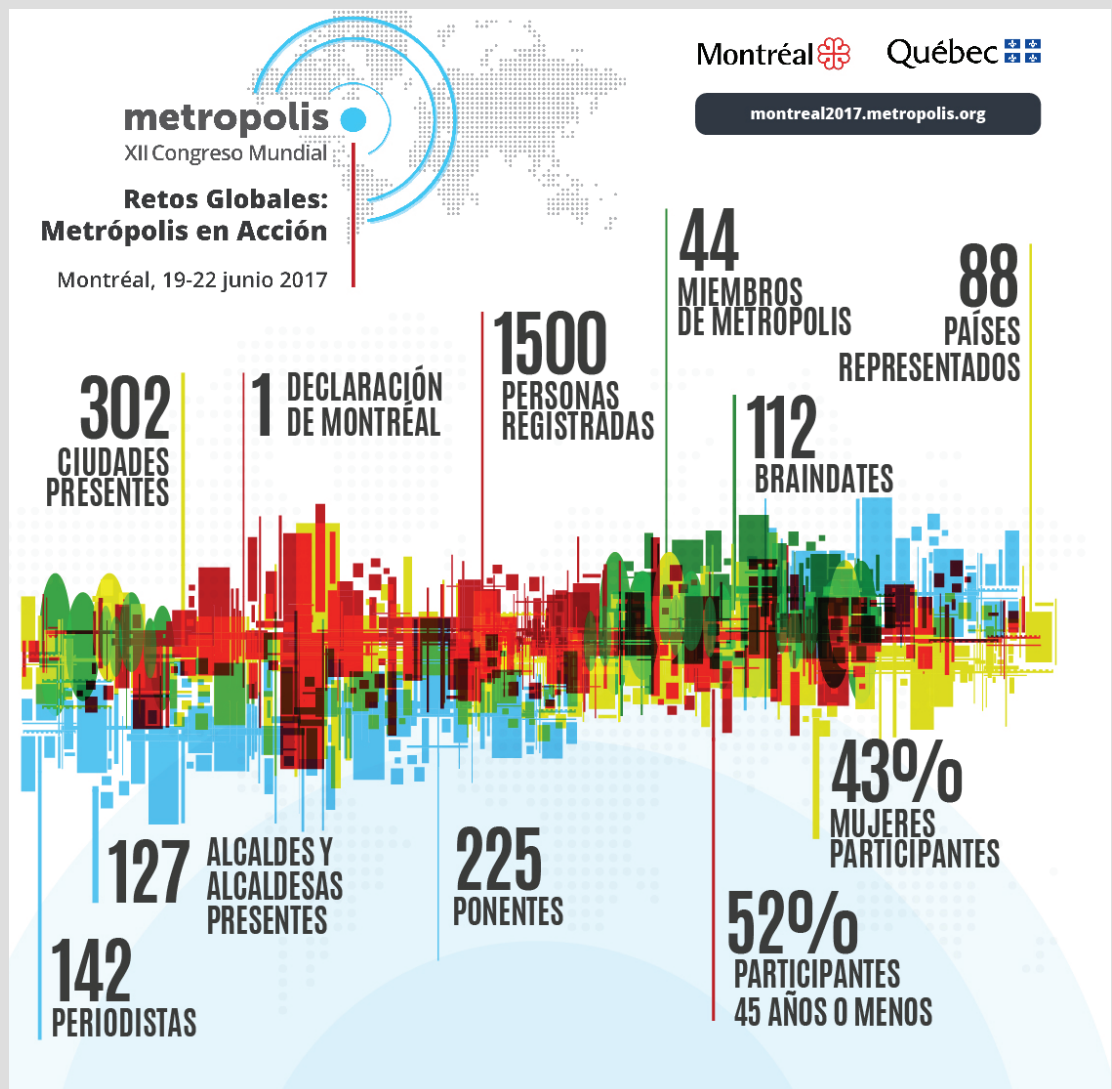
# Secretaría General

 19 - 22 Junio Montréal

# XII Congreso Mundial

Bajo el lema “Retos globales: metrópolis en acción”, el XII Congreso Mundial Metropolis reunió a los responsables de la toma de decisiones de las principales ciudades de todo el mundo, así como a otras partes interesadas públicas, institucionales, privadas, comunitarias y académicas para:

- Promover mensajes políticos clave y declaraciones de la comunidad de alcaldes de todo el mundo;
- Mostrar y reconocer las buenas prácticas urbanas de todo el mundo;
- Enriquecer el debate entre las diversas partes interesadas de la gestión urbana a través de prácticas de redes innovadoras.



## Declaración de Montréal

Como resultado del XII Congreso Mundial de Metropolis y la 37ª Asamblea General de la "Association Internationale des Maires Francophones" (AIMF), los alcaldes de las ciudades presentes han firmado un compromiso de unirse y enfrentar juntos retos locales y globales, incluyendo la implementación del Acuerdo de París.

Al promover esta declaración, Metropolis muestra su disposición en involucrarse en el liderazgo global con el objetivo de enfrentar los retos contemporáneos más alarmantes.

Por lo tanto, como declarado por Denis Coderre, Presidente de Metropolis y Alcalde de Montreal, "Nosotros, alcaldes y representantes de las ciudades por todo el mundo, estamos más determinados que nunca de mostrar un fuerte liderazgo y en contribuir a la resolución de los retos globales que afectan a ambos la población urbana, y al resto de la población del mundo. La Declaración de Montreal confirma que el compromiso de las ciudades en implementar el Acuerdo de París, tanto como la declaración del Climate Summit for Local Leaders (Cumbre del Clima para Líderes Locales) y esto, independientemente del contexto político internacional".



Denis Coderre, Presidente de Metropolis, durante la ceremonia de clausura.

Louis-Charles Dumais

# Metropolis hacia la nueva etapa 2018 - 2020

Las reuniones estatutarias de Metropolis, el Consejo de Administración (CA) y la Asamblea General (AG), se desarrollaron durante la celebración del XII Congreso Mundial de Metropolis, organizado del 19 al 22 del mes de junio en Montreal.

El Consejo de Administración, celebrado el martes 20 de junio, validó la admisión de seis nuevos miembros de Metropolis. De este modo, con el Valle de Aburrá, Tijuana, Lyon, Malé, Bogor y Gaziantep, el número de miembros de Metropolis asciende a 136. Asimismo, el CA validó la primera edición de Proyectos Piloto de Metropolis y escogió los seis proyectos que formarán parte de esta primera edición.

Para terminar, el CA confirmó la decisión del presidente de Metropolis de nombrar al actual director general, Octavi de la Var- ga, nuevo secretario general de la asociación, como sustituto de Felip Roca, quien puso fin a su mandato.

La Asamblea General, que tuvo lugar el jueves 22 de junio, fue testigo de la elección del nuevo Consejo de Administración para el periodo 2017-2020, compuesto por 28 miembros, así como de la reelección de Denis Coderre, alcalde de Montreal, como presidente de Metropolis. La AG validó el plan de acción de Metropolis para el periodo 2018-2020. El plan de acción es el resultado de un largo proceso de consulta planteada a varios niveles, especialmente con los diferentes secretarios regionales. Este resulta de la reflexión estratégica desarrollada durante el año 2016, tras la aprobación de las orientaciones estratégicas de la asociación durante el Consejo de Administración de Bogotá.

Para terminar, la AG aprobó la Declaración de Montreal, declaración de intenciones de las ciudades para responder a los desafíos locales y globales, y para poner en marcha el acuerdo de París sobre el clima. Esta declaración se redactó con otras redes de ciudades participantes en el XII Congreso de Metropolis, que compartieron el deseo de contribuir y de asociarse a una declaración común con Metropolis.



Consejo de Administración de Metropolis 2017

Secretaría General de Metropolis

## Observatorio Metropolis: ante las agendas globales

En el congreso de Montreal se presentó, el día 21 de junio, el segundo volumen de la colección de Issue Papers del Observatorio Metropolis bajo el título "Las metrópolis ante las agendas globales". El documento fue redactado por el consultor y experto en relaciones internacionales, Agustí Fernández de Losada, quien al mismo tiempo moderó la primera parte de la sesión. Este segundo volumen analiza cuáles son las seis principales agendas globales que marcaran la futura estrategia de

gobiernos locales y plantea una serie de recomendaciones para las metrópolis con el objetivo de conseguir una buena implementación de las mismas.

La sesión contó además con la participación de cuatro ponentes con la intención de representar las diferentes temáticas del ODS11: inclusión social, sostenibilidad, planificación y resiliencia.

**Miembros de Metropolis:**  
Barcelona, Île-de-France



Durante la sesión del Observatorio Metropolis

Louis-Charles Dumais

## Comunidad de gerentes municipales: gobernanza y estrategias de las smart cities

Metropolis y UCLG Aprendizaje organizaron una sesión entre homólogos en el cual los Gerentes de Ciudades mostraron los conflictos

manejados entre la recolección eficiente y el uso de data contra la protección de privacidad, y la prevención del mal uso de información.

**Miembros de Metropolis:**  
Barcelona, Durban, Montréal, La Paz, Seúl, Valle de Aburrá.



Sesión de Comunidad de gerentes municipales

Secretaría General de Metropolis

## Global Taskforce: Consulta del Panel de Alto nivel sobre ONU-Hábitat y Hábitat III

Durante el Congreso Mundial de Metropolis, la Global Taskforce (GTF) organizó, con el apoyo de CGLU y de Metropolis, una sesión de consulta con todos los miembros de la GTF y representantes de Naciones Unidas para debatir sobre los retos de la implementación de la Nueva Agenda Urbana y el futuro de ONU-Hábitat.

La sesión contó con la participación de Helen Ng, Directora Técnica del Secretariado de Alto Nivel de Naciones Unidas, y Parks Tau, Presidente de CGLU. Este encuentro sirvió para que todos los miembros de la GTF pudieran aportar contribuciones al informe elaborado por el

High Level Panel sobre el futuro de ONU-Hábitat y Hábitat III. Cabe destacar que António Guterres, Secretario General de Naciones Unidas, mandató a un comité de ocho miembros elaborar un informe. Dicho comité cuenta con la presencia tanto de Mpho Parks Tau como de Anne Hidalgo, Alcaldesa de París y Copresidenta de C40.

Desde Metropolis se destacó la necesidad de dotar la Nueva Agenda Urbana de instrumentos y financiación para su desarrollo y la importancia de establecer vínculos con la Agenda 2030 y los ODS.



Dr. Joan Clos, Director ejecutivo de ONU-Hábitat durante la sesión

Louis-Charles Dumais

## “Metropolitanistas” se unen en la implementación de la NAU

El 22 de junio, la sesión “Asociaciones y herramientas para respaldar a las áreas metropolitanas en la implementación de la NAU” hizo parte del programa del XII Congreso Mundial de Metropolis en Montreal, y fue una oportu-

nidad de elevar la identidad misma de Metropolis. Las personas expositoras, provenientes de distintos orígenes, debatieron el fenómeno metropolitano y las herramientas disponibles para tratarlo en una escala global.



## Las metrópolis hacen frente al desafío de la NAU

Bajo el liderazgo de la ciudad de Berlín, alcaldes y representantes de las metrópolis globales discutieron acerca de la manera de implementar los objetivos propios del desarrollo sostenible y la nueva agenda urbana. La sesión fue iniciada por Michael Müller, alcalde de Berlín, quien señaló la necesidad de nuevas formas de trabajo conjunto con tal de lograr los ODS y asegurar la sostenibilidad de nuestras ciudades.

Las personas ponentes invitadas en la sesión

reconocieron que nuestro planeta se enfrenta hoy a considerables desafíos de sostenibilidad. Resulta imprescindible que las ciudades se vuelvan actores centrales a la hora de tomar decisiones sobre sus propios destinos y que es necesario que respondan directamente a estos desafíos. Después de Habitat III y de la formulación de la nueva agenda urbana, aún queda mucho por hacer.

### Miembros de Metropolis:

Berlín, Buenos Aires, Johannesburgo, Madrid, Montréal.



Louis-Charles Dumais

Debate durante la sesión Las metrópolis hacen frente al desafío de la NAU

## Experiencias urbanas para combatir el acoso sexual en las metrópolis

En el marco del XII Congreso Mundial de Metropolis que tuvo lugar el pasado mes de junio en Montreal, se organizó la sesión de "Security and Public Spaces: Good Experiences from a Gender Mainstreaming Approach" con el objetivo de dar a conocer diferentes buenas experiencias de miembros de Metropolis para combatir el acoso sexual hacia las mujeres en el espacio público.

Barcelona, Montreal y Seúl fueron las metrópolis que dieron a conocer los diferentes proyectos que estaban implementando en su ciudad, acompañadas por la Federación Mafubo internacional, con su presidenta de la Sra. Monique

Mujawamariya, por la asociación Women in Cities de Montreal con su directora ejecutiva, Sra. Kathryn Travers como moderadora así como con la experiencia de la académica y especialista en violencia de la Universidad de Buenos Aires, la Sra. Sandra Bustamante.

Proporcionar un derecho democrático e igualitario a la ciudad mediante la visibilización de la necesidad de crear espacios públicos seguros, inclusivos y accesibles, es una de las líneas de trabajo estratégicas de Metropolis Mujeres.

### Miembros de Metropolis:

Barcelona, Montréal, Seúl.



Louis-Charles Dumais

Sesión Experiencias urbanas para combatir el acoso sexual en las metrópolis

## Innovación urbana para la aplicación de las agendas globales

Guangzhou condujo la sesión simultánea «Ciudades en acción: Innovación urbana e implementación local de las agendas globales» del XII Congreso Mundial de Metropolis. La sesión se dividió en dos partes: la presentación del premio internacional para la innovación urbana Guangzhou International Award for Urban Innovation, y un panel de discusión centrado en las iniciativas llevadas a cabo en diferentes regiones del mundo en el ámbito de la innova-

ción urbana, que incluían estudios de caso de Berlín, Bruselas, Medellín o Surabaya.

A pesar de los contextos, desafíos y enfoques diferentes que se adoptaron en las ciudades, los estudios de caso demostraron cómo las ciudades ya están alcanzando algunos de los objetivos y compromisos de las agendas globales.

### Miembros de Metropolis:

Berlín, Región de Bruselas, Guangzhou, Medellín, Montréal, Surabaya.



Louis-Charles Dumais

Debate durante la sesión Innovación urbana para la aplicación de las agendas globales

## Utilizar una base de datos distribuida en la vida urbana

La sesión «Innovación en la gobernabilidad de las metrópolis: City Blockchain Lab» fue uno de los seminarios de formación más destacados del XII Congreso Mundial de Metropolis. Impartido por DigitalCivix y el Centro de Ciudadanía, Empresa y Gobernabilidad (CEEG), el taller presentó una introducción a la tecnología de utilidad general Blockchain en diversos

contextos urbanos y metropolitanos, así como la oportunidad de definir procedimientos de consenso para evaluar y clasificar aplicaciones móviles para distintos sistemas de ciudades. Las ideas derivadas de esta actividad sirvieron para esbozar soluciones para Barcelona, Montréal y Lima.

**Miembros de Metropolis:** Barcelona, Montréal.

## La CPAFFC apuesta por un papel más destacado de las ciudades chinas en nuestra red

La Asociación de Amistad del Pueblo Chino con el Extranjero (CPAFFC), un socio estratégico e institucional clave en la región asiática, ha sido propuesta como miembro honorífico de nuestra asociación. La decisión será ratificada por el Consejo de Administración.

El Secretario General, Octavi de la Varga, y la responsable de Relaciones Institucionales y la cartera asiática, Agnès Bickart, hablaron de los programas de la Ruta de la seda china (OBOR) y barajaron la posibilidad de establecer una

colaboración con CPAFFC basada en los valores compartidos por Metropolis y CPAFFC.

Con unas relaciones más estrechas entre ambas instituciones se quiere dar una mayor visibilidad a ciudades chinas como Fuzhou, Hangzhou o Guangzhou mediante la divulgación de sus logros y los programas en los que participan, además de abrir sus propuestas de colaboración interurbana al resto de miembros de Metropolis.

## El CLC y Metropolis colaboran para combatir conocimientos

Metropolis colabora con el World Cities Summit y CLC desde 2008 y ambas organizaciones son socios institucionales. Michael Koh participó como panelista en la plenaria «Repensar la metrópolis: movilidad inteligente y regeneración urbana», así como en una sesión paralela titulada «Preparando la movilidad del futuro» en nuestro último Congreso Mundial celebrado en Montreal.

En el marco de una reunión con Michael Koh, miembro emérito de CLC, Octavi de la Varga y Agnès Bickart se mostraron optimistas ante una propuesta de colaboración específica en forma de «Issue Paper» de Metropolis y una publicación comparativa de CLC y Metropolis sobre vivienda social desde la perspectiva de tres ciudades distintas.

## ONU-HABITAT y la GLTN

Con el fin de reforzar la capacidad de financiación de nuestros miembros, el 19 de junio de 2017 una delegación de Metropolis se reunió con los responsables de la formación «Sacar partido a la tierra: financiación basada en tierras para gobiernos locales» organizada por ONU-Habitat y la Red Global de Herramientas del Suelo (GLTN, por sus siglas en inglés).

Jean du Plessis, Larry Walters y Fabienne Perucca nos explicaron que, con frecuencia, se subestima el potencial que la financiación te-

rrestre puede tener para el desarrollo sostenible de las ciudades. La financiación basada en tierras es una denominación paraguas que agrupa una serie de instrumentos que pretenden ayudar a los gobiernos locales a ampliar sus fuentes de ingresos y generar fondos para la prestación de servicios y el desarrollo de infraestructuras. Esta herramienta parte de que las tierras urbanas son un factor clave para la producción y una fuente de financiación importante para el desarrollo urbano, incluyéndose las infraestructuras, la vivienda social y los servicios básicos.



2 - 8 Abril

## Nuestras metrópolis se unen contra la violencia en espacios públicos

Durante la primera semana del mes de abril, Metropolis se adhirió a la campaña internacional Stop Street Harassment, que, bajo el hashtag #EndSH, buscaba sensibilizar a la ciudadanía, denunciando la presencia manifiesta, y en aumento en algunas ciudades, de la violencia sexual hacia las mujeres y niñas en el espacio público.

La campaña contó con la implicación de Bogotá, Caracas, Ciudad de México, Quito y Seúl que hicieron llegar diferentes presentaciones en formato vídeo en las cuales dan a conocer proyectos para combatir el acoso sexual en el espacio público en su territorio.

**Miembros de Metropolis:** Bogotá, Caracas, Ciudad de México, Quito, Seúl.



17 - 19 Abril Madrid

## Participación en el comité ejecutivo de CGLU

El Secretario General, Felip Roca, y un representante de la Presidencia de Metropolis, Henri-Paul Normandin, participaron en la reunión del Bureau Ejecutivo de CGLU.

Los temas principales que se trataron fueron: seguimiento de los acuerdos del congreso mundial de Bogotá (octubre 2016), la nueva estructura de trabajo (en particular la propuesta de consejos políticos) y el proceso de selección del nuevo Secretario General de CGLU.



28 Abril Barcelona

## Visita del Tesorero de Metropolis

En el marco del proceso de cierre de las cuentas de 2016 y la auditoría, el Tesorero de Metropolis, Jean-Luc Vanraes, visitó las oficinas de la Secretaría General a finales de abril. Según las normas contables y los estatutos de Metropolis, el Consejo de Administración debe aprobar las cuentas de 2016 en el Congreso de Montreal que se celebrará próximamente. Además, la Asamblea deberá aprobar las

cuentas correspondientes a 2014, 2015 y 2016, también en Montreal.

La visita de Vanraes tenía por objetivo revisar las cuentas de 2016 y los presupuestos para 2017 y 2018-2020, así como reunirse con Philippe Michel de Deloitte, que presentó las conclusiones del proceso de auditoría llevado a cabo la última semana de abril.



2 Junio Montréal

## Declaración del Presidente de Metropolis acerca de la retirada de los EUA del acuerdo de París

El Honorable Denis Coderre, alcalde de Montréal y Presidente de Metropolis hizo una de-

claración en relación a la retirada de los Estados Unidos del Acuerdo de París.



30 Junio Barcelona

## Helsinki visita las oficinas de la SECRETARÍA GENERAL

Con motivo del interés manifestado por la región de Helsinki-Uusimaa, Finlandia, para adherirse a Metropolis en un futuro cercano, recibimos la visita de Krista Taipale, responsable de Relaciones Internacionales. Taipale saludó brevemente a nuestro Secretario General saliente, Felip Roca, y, a continuación, fue reci-

bida por Lia Brum, nuestra coordinadora para Europa, quien le explicó el funcionamiento de las operaciones de Metropolis y las líneas de acción que el Consejo de Administración acaba de aprobar. Taipale subrayó el interés de la región Helsinki-Uusimaa en unirse a Metropolis para reforzar su dimensión global.

## Le Monde reconoce a las principales ciudades a través del premio Smart Cities Innovation

Metropolis apoya el importante papel de los medios de comunicación en el debate global sobre los desafíos urbanos y el medio ambiente, y anima a los medios de comunicación y la prensa mundial a trabajar con Metropolis en la difusión del conocimiento y la información sobre la sostenibilidad y el liderazgo responsable. Metropolis acoge con satisfacción la iniciativa global de Smart Cities Innovation de Le Monde.

Metropolis se enorgullece de que la secretaria regional de Metropolis para Europa, Barbara Berninger, y Sunil Dubey sean miembros de la junta directiva de Citiscope, una importante plataforma de medios internacionales dedicada a las ciudades sostenibles y que mantengan su credibilidad global hacia el periodismo independiente.



WCS Singapore

Le Monde

## Programas de prácticas: convenios con universidades

Metropolis ha firmado tres convenios de colaboración con distintas universidades para regular programas de prácticas con la Secretaría General de Metropolis. Dichas universidades son la Universitat Internacional de Barcelona, la Fundació Blanquerna y el Institut de Ciències Politiques i Socials (ICPS). Los convenios con las dos primeras instituciones son recurrentes, mientras que el tercero fue un acuerdo único que finalizó en junio. La idea subyacente en cualquier programa de prácticas es el intercambio entre el becario y nuestra asociación para el aprendizaje de ambas partes y que su contribución sea de utilidad recíproca.

La asociación solo trabaja con un becario, ya que así el miembro del equipo que le ha sido asignado le puede ofrecer una mayor atención y dedicación.

Hasta el momento, los resultados han sido satisfactorios, sobre todo cuando Metropolis ha podido preseleccionar a los candidatos. De este modo, se ha garantizado que los becarios encajasen con nuestros métodos de trabajo y pudieran beneficiarse realmente del intercambio.

# Estado de pago de las cuotas de membresía

Actualmente Metropolis cuenta con 136 miembros. A fecha de 30 de junio de 2017, **han pagado 37 miembros por un importe total de 329.717€.**

**Recordamos que todos los miembros de Metropolis deben estar al corriente del pago de su cotización anual con la asociación.**

.....

**Gracias a las cuotas de los miembros, Metropolis puede seguir manteniendo y mejorando muchas de las actividades y servicios que ofrece.**

.....

**En este sentido, en enero de 2017 se ha enviado un recordatorio a los miembros que hasta la fecha todavía no habían hecho efectivo el pago de la cuota anual.**



# Secretarías Regionales

Asia

Europa

América  
Latina y  
Caribe

Norte  
América

África



# Asia



## Miembros

Ahmedabad	Chengdú	Guangzhou	Kalimantan Este	Port Moresby	Tianjin
Ahvaz	Chongqing	Gujranwala	Kaohsiung	Ramallah	Ulsan
Amman	Colombo	Gwangju	Karaj	Seúl	Wuhan
Bangalore	CPAFC	Gyeonggi	Kathmandu	Shanghai	Xi'an
Bangkok	Daegu	Haikou	Kuala Lumpur	Shenzhen	Yakarta
Beirut	Daejeon	Hangzhou	Kunming	Shiraz	Zhengzhou
Bhopal	Dalian	Hanoi	Lahore	South Tangerang	<b>Nuevos miembros:</b>
Busan	Diyarbakir	Harbin	Mashhad	Surabaya	Bogor
Calcuta	Dubai	Hyderabad	Nanning	Tabriz	Gaziantep
Changchun	Estambul	Incheon	New Taipei City	Taichung	Male
Changsha	Faisalabad	Isfahan	Nueva Delhi-NIUA	Taipéi	
	Fuzhou	Jilin	Pequín	Teherán	

## Puntos Focales



Secretaría Regional  
Liu Baochun  
Guangzhou



Secretaría General  
Agnès Bickart

## Miembros del Consejo de administración\*



Copresidente  
Wen Guohui  
Alcalde de Guangzhou



Xu Liyi  
Alcalde de  
Hangzhou



Mohammad  
Bagher Qalibaf  
Mayor of  
Teheran



Vicepresidente Regional  
Park Won Soon  
Alcalde de Seúl



Luo Qiang  
Alcalde de Chengdu



Wan Yong  
Alcalde de Wuhan



Vicepresidente Regional  
Solat Mortazavi  
Alcalde de Mashhad



Bonthu Rammohan  
Alcalde de Hyderabad

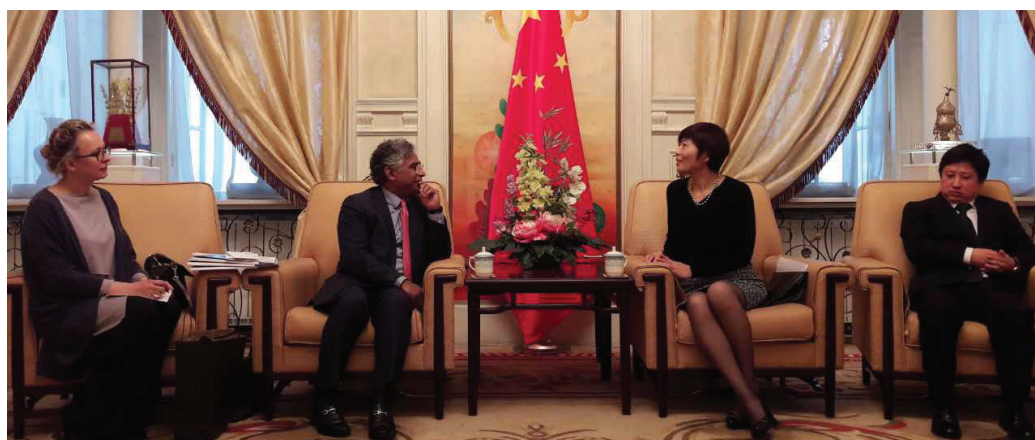
## Promoción del XII Congreso mundial Metropolis en China y Singapur

La primera parte de la gira promocional del Congreso en la región asiática se desarrolló de forma exitosa en China, así como en la ciudad-estado de Singapur a principios de abril. En China, nuestro principal asesor Sunil Dubey y la responsable de Relaciones Institucionales y la cartera de Asia, Agnès Bickart, se reunieron con la Directora Adjunta de la Oficina de Asuntos Exteriores de la Municipalidad de Beijing, Sra Zhang y nuestro Secretario Regional para Asia y Director FAO en Guangzhou M. Liu Baochun y con el Sr. Song, Presidente de la Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries (CPAFFC).

Aunque no es miembro de Metropolis, la ciudad-estado de Singapur y Metropolis trabajan juntos desde 2014 dentro de los programas desarrollados por el Center for Liveable Cities (CLC). La reunión con el equipo del Dr. Khoo Teng Chye, Director Ejecutivo de la CLC, nos ha permitido confirmar la voluntad a Singapur para trabajar más estrechamente con Metropolis como socios institucionales y conocimientos. La visita a Singapur nos ha permitido establecer contacto con la People Association (PA), centro de coordinación de cinco alcaldes del distrito de Singapur.

### Miembros de Metropolis:

CPAFFC, Guangzhou, Pequín.



Secretaría General de Metropolis



24 Abril Estambul

## Reunión de miembros de UNACLA

El Comité Asesor de autoridades locales de las Naciones Unidas (UNACLA) se reunió en Estambul bajo el lema «Las agendas globales de desarrollo, implicaciones para los gobiernos locales», a invitación de Kadir Topbaş, alcalde del municipio metropolitano de Estambul y actual presidente de UNACLA.

La reunión tuvo lugar en un momento crítico en el que los gobiernos locales y sus asociaciones se enfrentan al reto de involucrar a sus miembros en la implementación local de distintas agendas globales, como la Agenda 2030 para el desarrollo y la Nueva Agenda Urbana (NAU). El encuentro fue una oportunidad excelente para desarrollar el pensamiento estratégico y beneficiarse de un enriquecedor intercambio.

 24 - 26 April Mashhad

## Conferencia internacional sobre planificación y gestión urbana

Mashhad acogió la Conferencia internacional sobre gestión y planificación urbanas. El evento fue organizado por la Oficina de Cooperación Científica Internacional del municipio de Mashhad (ISCO), en colaboración con la Universidad Ferdowsi de Mashhad. Más de 300 participantes, entre los cuales se incluyeron personalidades académicas, estudiantes universitarios, expertos en urbanismo, gestores municipales y responsables políticos, asistieron a la conferencia de tres días para conocer las ventajas de los nuevos enfoques en gestión y planificación urbana y establecer marcos para fortalecer la interacción entre sectores privados y gestores urbanos a nivel nacional e internacional, así como el intercambio de conocimientos.

**Miembros de Metropolis:**  
Mashhad



Conferencia internacional sobre planificación y gestión urbana

ISCO

 10 - 12 Mayo Nueva Delhi

## Smart Cities India 2017 expo

Metropolis proporcionó apoyo institucional y contribuciones de contenido al programa de la 3ª Smart Cities India 2017 Expo, que tuvo lugar en Nueva Delhi la semana pasada. La conferencia se organizó conjuntamente con cuatro eventos urbanos bajo el lema "Un Mega Evento - Soluciones Más Inteligentes para un Mejor Mañana", y pertenece al marco de la Misión Smart Cities, un programa sin precedentes de renovación urbana y readaptación liderado por el Gobierno de India, que tiene como objetivo desarrollar más de 100 ciudades en todo el país amigables con los ciudadanos y sostenibles. Con el liderazgo de nuestros socios en el Instituto Nacional de Asuntos Urbanos (NIUA), buscamos involucrar a todos nuestros miembros indios en esta misión, promoviendo una mejor gobernanza metropolitana, inclusión social, igualdad de género y sostenibilidad.

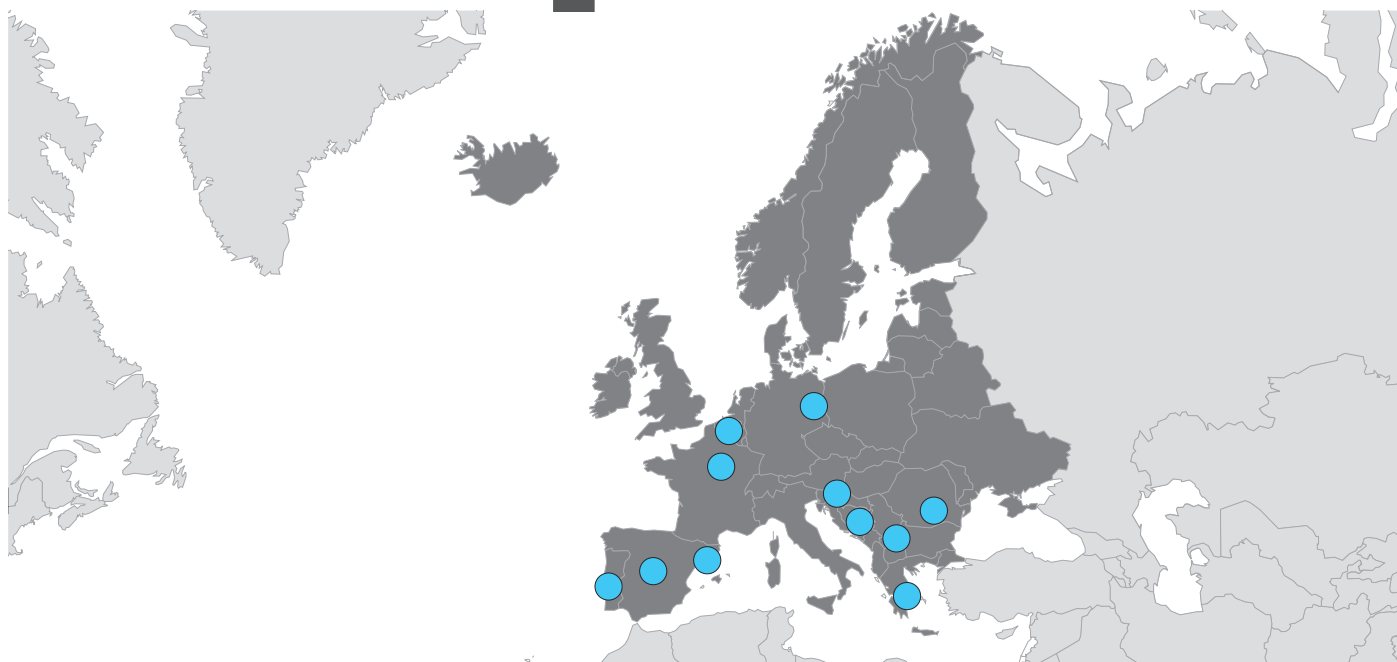
**Miembros de Metropolis:**  
Nueva Delhi



Smart Cities India 2017

Smart Cities India

# Europa



## Miembros

Atenas      Berlín      Bucarest      Lisboa      Moscú      Sofía  
Barcelona      Región de      Isla de Francia      Madrid      Sarajevo      Zagreb  
Bruselas

**Nuevos miembros:** Lyon

## Puntos Focales



Secretaría Regional  
Barbara Berninger  
Berlín



Secretaría General  
Lia Brum



Copresidenta  
Ada Colau  
Alcaldesa de Barcelona  
y Presidenta del AMB



Copresidente  
Michael Müller  
Alcalde de Berlín



Tesorero  
Jean-Luc Vanraes  
Vicepresidente de la Junta  
directiva del grupo finance.  
brussels SRIB/GIMB



Laura Pérez  
Concejala del Ayuntamiento  
de Barcelona  
Presidenta Metropolis Mujeres



Manuela Carmena  
Alcaldesa de Madrid

## Miembros del Consejo de Administración



7 Abril París

## 3er taller sobre áreas aeroportuarias sostenibles

El tercer y último taller de nuestra iniciativa sobre Áreas Aeroportuarias Sostenibles tuvo lugar la mañana de último 4 de abril en el IAU-ÎdF (Instituto de Planificación y Urbanismo de la región Île-de-France). Fue organizado conjuntamente con la Conferencia Internacional de Airport Regions (ARC) que se celebraba en París del 4 al 6 de abril de 2017.

El taller ha reunido más de 35 participantes, entre representantes de los aeropuertos de Paris-CDG y Paris-Orly, de áreas aeroportuarias ubicadas en nuestras metrópolis - Bar-

celona, Berlín, Bruselas, Dakar, Daegu e Île-de-France - y de otras ciudades europeas (Budapest, Dublín, Gotemburgo, Oslo, Vantaa y Varsovia), así como consultorías y empresas privadas (Arcandia, Envisa, Total).

El objetivo del taller era dar seguimiento al trabajo colectivo realizado durante los dos primeros talleres (París 2015 y Atlanta 2016) para identificar los principales desafíos, retos y buenas prácticas relacionadas con la ordenación y el desarrollo de áreas aeroportuarias sostenibles.

### Miembros de Metropolis:

Barcelona, Berlín, Región de Bruselas, Daegu, Dakar, Île-de-France.



3er taller sobre áreas aeroportuarias sostenibles



19 - 21 Abril Madrid

## Foro mundial sobre las violencias urbanas y educación para la convivencia y la paz

Tras dos días de agenda intensa, el Foro Mundial sobre Violencias Urbanas y Educación para la Convivencia y la Paz, celebrado en Madrid del 19 al 21 de abril, cerró su primera edición con un claro objetivo de continuidad. La declaración del Foro, "El Compromiso de

Madrid Ciudades de Paz", plasma el espíritu que impulsó la creación del evento, fijando los compromisos que los gobiernos locales y las organizaciones de la sociedad civil asumirán tras el mismo.



26-27 Junio Berlín

## Foro sobre movilidad humana, migración y desarrollo

Los pasados 26 y 27 de junio, Berlín y su alcalde y copresidente de Metropolis, Michael Müller, acogieron el 4º Foro Mundial de Alcaldes sobre Movilidad Humana, Migración y Desarrollo. El evento reunió a 40 alcaldes y alcaldesas de todo el mundo, además de representantes

de gobiernos, organizaciones internacionales y la sociedad civil, que han discutido los retos enfrentados por las autoridades locales en la acogida de personas migrantes y refugiadas, así como sus compromisos conjuntos.



27 Junio Berlín

## Reunión de la plataforma Policy Transfer

Barbara Berninger, secretaria regional para Europa, concertó una reunión en Berlín para definir los próximos pasos de la gestión conjunta de la plataforma Policy Transfer entre el

departamento de Medio ambiente, Transporte y Protección del clima del Senado de Berlín y la Secretaría General de Metropolis.



30 Junio Barcelona

## Participación en la escuela de verano de European Institute of Public Administration

El Secretario General, Octavi de la Varga, participó como ponente en la escuela de verano del EIPA (European Institute of Public Administration). Bajo el título "Redes de gobiernos locales y cooperación transnacional más allá de Europa" y dirigida a representantes de administraciones locales, regionales y estatales europeas, la ponencia planteó el contexto de

la agenda internacional, los retos urbanos, así como el rol que juegan los gobiernos locales en la gobernanza internacional y las redes globales de gobiernos locales como espacios de aprendizaje, intercambio y mejora en la definición e implementación de las políticas públicas.

# Norte América



## Miembros

Atlanta

Ciudad de  
México

Guadalajara

Monterrey

Montréal

Puebla  
Toronto

**Nuevos miembros:** Tijuana

## Puntos Focales



Secretaría Regional  
Mariana Flores  
Ciudad de México



Secretaría General  
Teresa Oliver

## Miembros del Consejo de Administración\*



Presidente  
Denis Coderre  
Alcalde  
Montréal



Juan Manuel Gastelum  
Mayor of Tijuana



Vicepresidente Regional  
Miguel Ángel Mancera  
Alcalde  
Ciudad de México

5 Febrero Ciudad de México

# Ciudad de México gana el premio FT/IFC Transformational Business

La edición 2017 de los Transformational Business Awards (Premios de Negocios Transformativos) fue realizada el 8 de junio en Londres. Los premios, co-organizados por el Financial Times y el IFC, la rama del sector privado del Banco Mundial, recompensan iniciativas globales que destacan soluciones innovadoras y

comercialmente viables antes lo retos de desarrollo enfrentados hoy en día. Esta edición el 2017 tuvo la participación de dos miembros de Metropolis, Dubái y Ciudad de México, el último ganando el premio por su PACCM Climate Action Program (PACCM Programa de Acción para el Cambio Climático).

**Miembros de Metropolis:**  
Ciudad de México

Programa de acción climática de la Ciudad de México



# América Latina y Caribe



## Miembros

Belo Horizonte	Caracas	La Habana	Minas Gerais	Río de Janeiro	São Paulo Ciudad
Bogotá	Córdoba	La Paz	Montevideo	Rosario	Zulia
Brasilia	Guarulhos	Maracaibo	Porto Alegre	San Salvador	
Buenos Aires	Guayaquil	Medellín	Quito	Santiago de Chile	

**Nuevos miembros:** Valle de Aburrá

## Puntos Focales



Secretaría Regional  
Nelson Fernandez  
Montevideo



Secretaría General  
Lia Brum

## Miembros del Consejo de Administración\*



Copresidente  
Daniel Martínez  
Alcalde de Montevideo



Gustavo Paim  
Vice alcalde de Porto Alegre



Vicepresidente Regional  
Manuel Hernández Vidal  
Presidente de la Región  
Metropolitana de Santiago de Chile

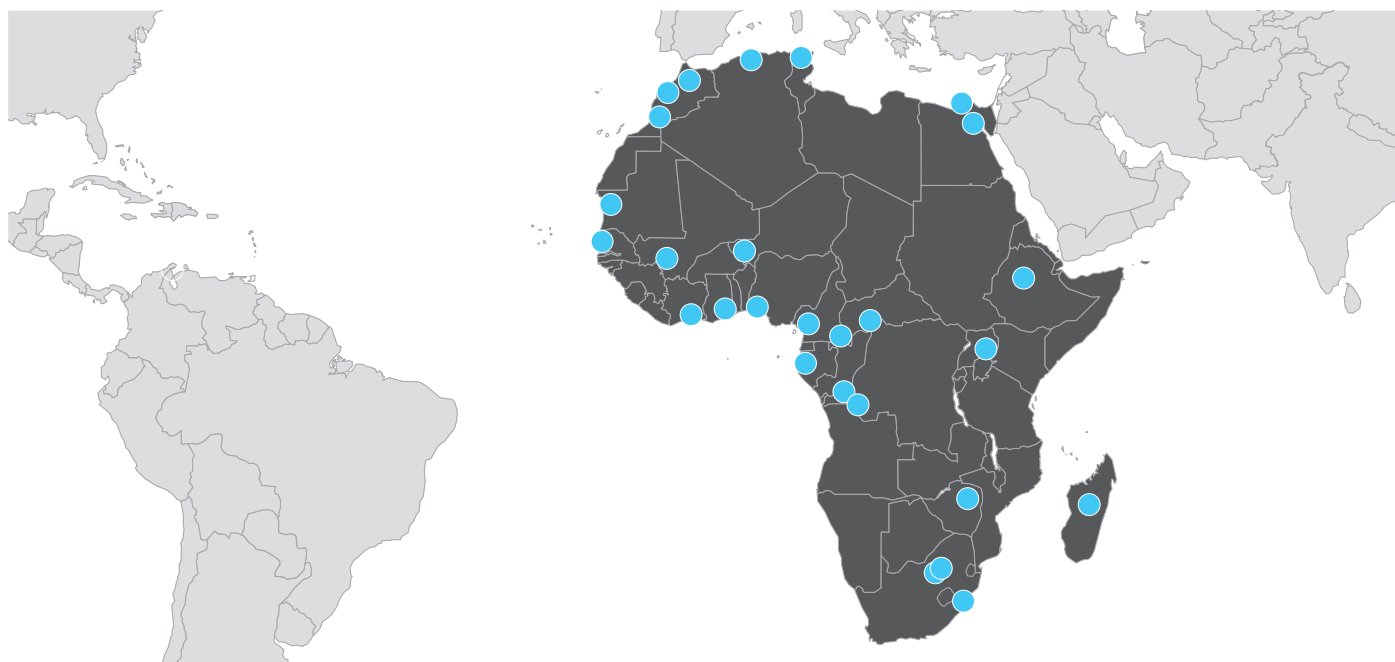


Horacio Rodríguez Larreta  
Jefe de Gobierno de la  
ciudad de Buenos Aires

Durante este trimestre no se han detectado actividades en el marco de Metropolis en América Latina y Caribe. Para más información sobre las actividades de los miembros de la región, por favor visite nuestra página web

# África

Durante este trimestre no se han detectado actividades en el marco de Metropolis en África. Para más información sobre las actividades de los miembros de la región, por favor visite nuestra página web



## Miembros

Abiyán	Argel	Brazzaville	Dakar	Harare	Nouakchott
Accra	Antananarivo	Cairo	Douala	Johannesburgo	Rabat
Addis Ababa	Bamako	Casablanca	Durban	Libreville	Túnez
Alexandria	Bangui	Cotonou	Gauteng	Marrakech	Victoria
				Niamey	Yaoundé

## Puntos Focales



Secretaría Regional  
Rahmatouca Sow Dieye  
Dakar



Secretaría General  
Hélène Jourdan



Copresident  
David Makhura  
Premier de la Provincia  
de Gauteng



Vicepresidente Regional  
Robert Beugré Mambe  
Gobernador de Abiyán



Mostafa Madbouly  
Ministerio de Vivienda e  
infraestructura Urbana de  
Cairo



Khalifa Ababacar Sall  
Alcalde de Dakar



Maty Mint Hamady  
Presidenta de la Comunidad  
Urbana de Nouakchott



Mohamed Sadiki  
Alcalde de Rabat



Abdelaziz El Omari  
Alcalde de Casablanca

---

**Secretaría General**

Avinyó, 15. 08002 Barcelona (España)

Tel. +34 93 342 94 60

Fax: +34 93 342 94 66

[metropolis@metropolis.org](mailto:metropolis@metropolis.org)

**[metropolis.org](http://metropolis.org)**

---